



六届人大常委会十七次会议闭幕 治安管理处罚条例明年元旦起施行

外交特权与豁免条例自公布之日起施行，破产法草案将作进一步修改 彭真指出这次会议开得很好，讨论很热烈，很认真

据新华社北京9月5日电 六届全国人大常委会第十七次会议今天下午在人民大会堂闭幕。委员们对这次会议审议的几个法律草案等事项进行了表决。

彭真委员长出席会议并讲了话。

会议通过了《中华人民共和国治安管理处罚条例》。条例共有五章，四十五条，将于1987年1月1日起施行。根据今天通过的条例规定，1957年10月22日公布的《中华人民共和国治安管理处罚条例》同时废止。

会议还通过了《中华人民共和国外交特权与豁免条例》。条例共二十九条，自公布之日起施行。

关于《中华人民共和国国营企业破产法（试行）（草案）》，鉴于委员们还有重要的不同意见，委员长会议建议，为慎重起见，该次会议暂不作出决定。会后，由全国人大常委会会同有关部门进一步调查研究。

会议还通过了《全国人民代表大会常务委员会关于县、乡两级人民代表大会代表选举时间的决定》，通过了批准《中华人民共和国和匈牙利人民共和国领事条约》的决定和《中华人民共和国近

几年来发展起来的乡镇企业，安排了七千多万农村劳动力，创造了大批社会财富，为改变中国农村贫穷落后的面貌，作出了卓越贡献。昨天在北京闭幕的中国乡镇企业出口商品展览会表明，农民从事工商业，不仅可以出数量，出速度，而且可以出质量，出效益，出水平。

应当指出，乡镇企业中高水平、高效益的厂家和高质量的产品目前还为数不多，多数企业技术水平低，产品质量差，经济效益低，成为当前乡镇企业发展迟缓的原因之一。解决问题的办法何在？参加这次展览会的六千多家产品进入国际市场的乡镇企业有了成功的经验：走技术进步之路，提高质量，提高效益。乡镇企业得此兴，舍此衰。

乡镇企业的技术进步是一个牵涉全局的战略性问题。前一时，许多地方乡镇企业的发展注重于“铺摊子”，但忽视了企业的技术水平和经济效益。“摊子”固然要铺，铺不好何以有乡镇企业发展的今天？但一味地“铺摊子”，不讲质量、效益、水平，铺得再多，没有竞争力终究还是要败“摊子”的。从总体说，今后乡镇企业的兴衰，将越来越多地取决于质量的好坏与效益的高低。

去年以来，许多从事乡镇企业工作的同志都觉得日子不象前两年那么好过了。从外部条件看，去年的银根紧缩固然是一个原因，但这也正是乡镇企业自我提高、争取进步的时机。许多地区已经把发展乡镇企业从外转为主动变为内转为主动扩大再生产，从偏重抓数量和速度转变到在提高产品质量和经济效益的基础上求速度，收效甚著。这个转变在不同地区之间会有一个先后快慢的过程。不可强求一律。

在今后十几年中，将有更多的农村剩余劳动力转入乡镇企业，这是一个宏大的战略任务。为了完成这一任务，曾以五、六十年代的技术水平进入八十年代企业群的乡镇企业，必须下大力气技术进步，求质量，求效益，从而进一步调整农村的劳动力结构和产业结构，推动农村的工业化、农业现代化和城乡的一体化。这是我国农村兴旺发达希望之所在。

走 技术 进步 之路

本报评论员

大连造11万5千吨油轮下水

挪威船东称它是代表1986年世界水平先进船舶

本报讯 新华社记者李安定、本报记者王彦田报道：在飞舞的彩带和欢腾的锣鼓声伴随下，一艘为挪威建造的十一万五千吨穿梭油轮今天在大连下水。从此我国造船工业跨上了建造和出口十万吨级船舶的新台阶。

8月25日在大连下水的一艘六万九千吨化学品、成品油油轮，当时曾被称为我国建造的最大船舶，可是这个纪录仅仅保持了十天就被打破了。

巴金《随想录》五集全部完稿

文艺报邀请首都文艺界人士座谈
一致称它是“一部讲真话的大书”

本报讯 文艺报记者鸣雁、绿荷报道：八十二岁高龄的巴金近八年来以惊人的毅力带病坚持写作，实现了撰写《随想录》五集一百五十万字的目标。

9月2日，文艺报为庆祝《随想录》五集完稿，特邀请张光年、王蒙、陈荒煤、牧牧、唐达成、袁鹰、刘再复、汪曾祺、谌容、张洁、李存光等文艺界人士座谈。与会者怀着敬意，对巴老表示由衷的祝贺，并认为，他的五集《随想录》是一部“力透纸背，情透纸背，热透纸背”的“讲真话的大书”，每一回都受到一次灵魂的震撼和洗礼。《随想录》作为巴老八十年人生经历和六十年文学活动的总结，象鲁迅先生晚年的杂文一样，是一部代表了同时期文学最高成就的散文佳作，它的影响和价值，已远远超出了作品本身和文学范畴。

首届北京国际图书博览会开幕

我国政府决定今后每两年举办一次

本报讯 记者王谔元报道：9月5日，首届北京国际图书博览会在北京展览馆开幕。

上午，伴随着欢乐乐曲，李鹏副总理为开幕式剪了彩。

中外出版界与书业界踊跃参加这一盛会。阿根廷、奥地利、保加利亚、加拿大、中国、捷克斯洛伐克、法国、民主德国、联邦德国、匈牙利、印度、意大利、日本、蒙古、瑞士、新西兰、波兰、葡萄牙、新加坡、荷兰、苏联、美国、英国、南斯拉夫等三十五个国家、地区和国际组织的一千零五十五家出版社送来了展品。我国有一百七十多家出版社参加展览。

在七千八百平方米的展厅里，三百六十一个摊位上陈列近五万种图书，囊括了世界上最主要出版社的最新出版物。主办方国际图书进出口总公司设在展厅内设有购书预订处。

本届博览会组织委员会主任吴明瑜说，我国政府决定，今后将每两年举办一次国际图书博览会。

周扬、严济慈、宋健等领导同志和参展国驻华使馆官员出席开幕式。李鹏参观展览后，会见了英国格罗夫出版公司副总裁、《镜报》集团经理凯文·马克斯韦尔。

产值主要得益于原有企业的内部改造。乡镇工业总产值位居全国之首的江苏省，自去年第三季度严格控制铺摊子，先后停建续建一千多个工程项目，压缩投资六亿多元，与此同时，提出上质量、上管理、上技术，提高经济效益的新的发展方向，并把压缩下来的基建投资全部用于现有企业的技术改造。辽宁省今年成立了乡镇企业技术服务中心，调用一批国营企业的工程师专职从事乡镇企业的技术管理工作。福建省成立了全国第一家乡镇企业进出口公司，采用国际标准改进乡镇工业的生产。

甘肃、宁夏、贵州、西藏等省区的乡镇工业数量今年以来均有增长，但增长速度已趋缓慢，这些地区对提高企业内部素质，提高产品质量也有迫切的要求。

宁夏的同志对记者分析本区今后的发展重点时说，宁夏今后将“两条腿走路”，黄浦区主要是提高现有企业的管理技术水平，而山区区则要搞一些见效快、效益好的新摊子。

邓小平会见日本关西财界人士时说 要大胆使用外资还要会使用外资 中日相互依存关系只会变得更紧密

新华社北京9月5日电 （记者虞家复）中共中央顾问委员会主任邓小平今天在人民大会堂会见日本关西财界人士时表示，他赞成大胆使用外资，但大胆以外还要加一个“会”字，即要会使用外资。

他说，我们要更加开放，创造比较优越、比较合理的投资环境。同时，我们也希望外国投资者在技术转让方面开明一点。

邓小平说，要人家投资，不让人家赚钱是不行的，但是有些费用太高，人家就赚不了钱。这方面，我们要下决心解决。

邓小平说，我们的对内开放和对外开放的政策，总的来说是成功的。但确实也暴露了我们可以想象得到的那些弊端。主要是我们的一些同志缺乏知识，因为知识不足本领就不大，本领不大就表现出勇气不够，不克服这些问题，发展速度就可能加快。

他说，这与日本经济起飞时的情况不同。日本会使用外资，并根据自己的情况走自己的道路，因此发展得比较快。

关西经济联合会会长日向方齐向邓小平提出了加强中日经济合作、加速人才培养等方面的建议。邓小平说，正象日本战后经济起飞时需要帮助一样，我们也希望从各方面得到帮助，也需要学习别人好的经验。

国家计委最近决定 海南行政区实行计划单列 赋予相当省级经济管理权

新华社广州9月5日电（记者陈业轩）国家计委最近决定：海南行政区在国家计划中单列单位，赋予相当省一级的经济管理权限。

根据这个决定，海南行政区从1987年年度计划起，除财政以外，其他均由国家在广东省的名下单独列出，同时下达到海南行政区。

这个决定还重申，对海南行政区国民经济和社会发展计划中的关于固定资产投资、统配物资的分配和供应以及对外经济贸易、金融等具体事项，原大发（1983）11号文件规定给予的优惠政策和优惠待遇不变。

万里副总理最近决定 中波轮船股份公司欢庆成立35周年

新华社北京9月5日电 应波兰大使罗伯特·霍克和新西兰总理戴维·朗伊的邀请，国务院副总理万里今天上午乘飞机离京前往澳大利亚和新西兰进行友好访问。

到机场送行的有国务委员兼外交部长吴学谦等。

万里副总理的主要随行人员有总理特别助理陈楚，外交部副部长朱启钧，国务院农村发展研究中心副主任梁象，中波轮船股份公司副总经理方蓝等。

新华社塔塔拉9月5日电 中国副总理万里今晚抵这里，对澳大利亚访问为期一周的正式友好访问。当地时间二十一点三十分，万里副总理乘坐的中国民航专机降落在澳大利亚皇家空军基地。霍克总理前往机场迎接万里副总理。

万里离京抵澳大利亚访问

新华社北京9月5日电 应波兰大使罗伯特·霍克和新西兰总理戴维·朗伊的邀请，国务院副总理万里今天上午乘飞机离京前往澳大利亚和新西兰进行友好访问。

到机场送行的有国务委员兼外交部长吴学谦等。

万里副总理的主要随行人员有总理特别助理陈楚，外交部副部长朱启钧，国务院农村发展研究中心副主任梁象，中波轮船股份公司副总经理方蓝等。

新华社塔塔拉9月5日电 中国副总理万里今晚抵这里，对澳大利亚访问为期一周的正式友好访问。当地时间二十一点三十分，万里副总理乘坐的中国民航专机降落在澳大利亚皇家空军基地。霍克总理前往机场迎接万里副总理。

万里离京抵澳大利亚访问

新华社北京9月5日电 应波兰大使罗伯特·霍克和新西兰总理戴维·朗伊的邀请，国务院副总理万里今天上午乘飞机离京前往澳大利亚和新西兰进行友好访问。

到机场送行的有国务委员兼外交部长吴学谦等。

万里副总理的主要随行人员有总理特别助理陈楚，外交部副部长朱启钧，国务院农村发展研究中心副主任梁象，中波轮船股份公司副总经理方蓝等。

新华社塔塔拉9月5日电 中国副总理万里今晚抵这里，对澳大利亚访问为期一周的正式友好访问。当地时间二十一点三十分，万里副总理乘坐的中国民航专机降落在澳大利亚皇家空军基地。霍克总理前往机场迎接万里副总理。

中波轮船股份公司欢庆成立35周年

两国政府为合作中的有功人员颁发勋章奖章

新华社上海9月5日电（记者冯亦珍、通讯员焦大升）我国最早的合作企业——中波轮船股份公司，今天在上海举行了成立三十五周年庆祝大会。中国交通部部长钱永昌、波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克、分别率两国政府代表团来沪参加了庆祝活动。

庆祝大会始终洋溢着喜庆和友好的气氛。中波公司双方经理吴其勇和兹·柯瓦尔茨回顾了中波公司三十五年来走过的历程和取得的成就。

上海市副市长倪天增、波兰驻中国大使兹·邓帕夫斯基和波兰驻上海总领事索希尼斯基也出席了庆祝大会。

新华社上海9月5日电（记者冯亦珍）今天，一批在中国、波兰两国航运长期合作中作出贡献有功人员，分获两国政府颁发的勋章和奖章。

根据波兰人民共和国国务委员会的决定，波兰驻华大使兹·邓帕夫斯基和波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克代表波兰政府，授予中国交通部

长钱永昌波兰星高级国家勋章。原上海市人民政府交通办公室主任、曾任中波公司波兰分公司经理的郭福基，交通部海洋运输管理局局长孟广平，原中波公司党委书记徐文耀，被授予波兰金质国家勋章。中波公司船处处长毕·贝尔纳特获波兰复兴骑士十字勋章。

中国交通部部长钱永昌、波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克、分别率两国政府代表团来沪参加了庆祝活动。

庆祝大会始终洋溢着喜庆和友好的气氛。中波公司双方经理吴其勇和兹·柯瓦尔茨回顾了中波公司三十五年来走过的历程和取得的成就。

上海市副市长倪天增、波兰驻中国大使兹·邓帕夫斯基和波兰驻上海总领事索希尼斯基也出席了庆祝大会。

新华社上海9月5日电（记者冯亦珍）今天，一批在中国、波兰两国航运长期合作中作出贡献有功人员，分获两国政府颁发的勋章和奖章。

根据波兰人民共和国国务委员会的决定，波兰驻华大使兹·邓帕夫斯基和波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克代表波兰政府，授予中国交通部

长钱永昌波兰星高级国家勋章。原上海市人民政府交通办公室主任、曾任中波公司波兰分公司经理的郭福基，交通部海洋运输管理局局长孟广平，原中波公司党委书记徐文耀，被授予波兰金质国家勋章。中波公司船处处长毕·贝尔纳特获波兰复兴骑士十字勋章。

中国交通部部长钱永昌、波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克、分别率两国政府代表团来沪参加了庆祝活动。

庆祝大会始终洋溢着喜庆和友好的气氛。中波公司双方经理吴其勇和兹·柯瓦尔茨回顾了中波公司三十五年来走过的历程和取得的成就。

上海市副市长倪天增、波兰驻中国大使兹·邓帕夫斯基和波兰驻上海总领事索希尼斯基也出席了庆祝大会。

新华社上海9月5日电（记者冯亦珍）今天，一批在中国、波兰两国航运长期合作中作出贡献有功人员，分获两国政府颁发的勋章和奖章。

根据波兰人民共和国国务委员会的决定，波兰驻华大使兹·邓帕夫斯基和波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克代表波兰政府，授予中国交通部

邓小平在会见时还谈到了世界和平特别是亚太地区的形势。他说，从长远的观点看，中日两国相互依存的关系只会变得更加紧密，正如田纪云副总理会见关西财界人士时所说的，我们缺的，日本有；日本缺的，我们有。邓小平说，另外，从政治角度，也就是从和平的角度考虑，两国相互依存的关系也会变得更加紧密。所以，我们不应该担心别国的发展会对自己不利。相互帮助，促进各自的发展，有利于亚太地区的和平与稳定。

新华社北京9月5日电（记者张荣典）中共中央总书记胡耀邦今天上午在南海会见了西班牙共产党副总书记恩里克·库列尔一行。他向西班牙朋友介绍了中国的经济形势。

胡耀邦说，这七、八年来，中国的经济状况是令人乐观的。他说，“为什么我们十几年来没有搞好，这七、八年来成绩比较好呢？这里面反映出我们党怎样正确对待马列主义的问题。在这方面我们是有深刻的教训的。”他说，马列主义确实给我们提供了一个认识、改造世界的科学的思想方法，但马列主义经典著作只提出了建设社会主义和共产主义的方向和理想，并没有也不可能规范出如何建设社会主义的一整套办法。他说，“如何建设社会主义的问题还在实践之中。这要靠自己来搞，在实践中分清正确和错误。我们要勇敢又要谨慎，把自己的事情办好。我们相信中国按照现在这样搞下去是有希望的。”

库列尔表示赞同胡耀邦的见解。

在亲切友好的交谈中，胡耀邦对中西两党良好的关系表示满意。他表示对西共所取得的每项成绩都感到高兴，并希望西共的团结不断加强。他说，至于如何解决团结问题是西共自己的事情。

库列尔说，西共愿为西中两党关系更好地发展而努力。

中联部部长朱良等会见时在座。

库列尔一行是8月20日抵京的，已先后到杭州、上海、厦门、西安等地访问和休假。他们即将离京回国。

如何建设社会主义还在实践中

中国按现在这样做是有希望的

新华社北京9月5日电（记者张荣典）中共中央总书记胡耀邦今天上午在南海会见了西班牙共产党副总书记恩里克·库列尔一行。他向西班牙朋友介绍了中国的经济形势。

胡耀邦说，这七、八年来，中国的经济状况是令人乐观的。他说，“为什么我们十几年来没有搞好，这七、八年来成绩比较好呢？这里面反映出我们党怎样正确对待马列主义的问题。在这方面我们是有深刻的教训的。”他说，马列主义确实给我们提供了一个认识、改造世界的科学的思想方法，但马列主义经典著作只提出了建设社会主义和共产主义的方向和理想，并没有也不可能规范出如何建设社会主义的一整套办法。他说，“如何建设社会主义的问题还在实践之中。这要靠自己来搞，在实践中分清正确和错误。我们要勇敢又要谨慎，把自己的事情办好。我们相信中国按照现在这样搞下去是有希望的。”

库列尔表示赞同胡耀邦的见解。

在亲切友好的交谈中，胡耀邦对中西两党良好的关系表示满意。他表示对西共所取得的每项成绩都感到高兴，并希望西共的团结不断加强。他说，至于如何解决团结问题是西共自己的事情。

库列尔说，西共愿为西中两党关系更好地发展而努力。

中联部部长朱良等会见时在座。

库列尔一行是8月20日抵京的，已先后到杭州、上海、厦门、西安等地访问和休假。他们即将离京回国。

万里离京抵澳大利亚访问

新华社北京9月5日电 应波兰大使罗伯特·霍克和新西兰总理戴维·朗伊的邀请，国务院副总理万里今天上午乘飞机离京前往澳大利亚和新西兰进行友好访问。

到机场送行的有国务委员兼外交部长吴学谦等。

万里副总理的主要随行人员有总理特别助理陈楚，外交部副部长朱启钧，国务院农村发展研究中心副主任梁象，中波轮船股份公司副总经理方蓝等。

新华社塔塔拉9月5日电 中国副总理万里今晚抵这里，对澳大利亚访问为期一周的正式友好访问。当地时间二十一点三十分，万里副总理乘坐的中国民航专机降落在澳大利亚皇家空军基地。霍克总理前往机场迎接万里副总理。

中波轮船股份公司欢庆成立35周年

两国政府为合作中的有功人员颁发勋章奖章

新华社上海9月5日电（记者冯亦珍、通讯员焦大升）我国最早的合作企业——中波轮船股份公司，今天在上海举行了成立三十五周年庆祝大会。中国交通部部长钱永昌、波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克、分别率两国政府代表团来沪参加了庆祝活动。

庆祝大会始终洋溢着喜庆和友好的气氛。中波公司双方经理吴其勇和兹·柯瓦尔茨回顾了中波公司三十五年来走过的历程和取得的成就。

上海市副市长倪天增、波兰驻中国大使兹·邓帕夫斯基和波兰驻上海总领事索希尼斯基也出席了庆祝大会。

新华社上海9月5日电（记者冯亦珍）今天，一批在中国、波兰两国航运长期合作中作出贡献有功人员，分获两国政府颁发的勋章和奖章。

根据波兰人民共和国国务委员会的决定，波兰驻华大使兹·邓帕夫斯基和波兰海洋经济部部长瓦·诺沃特尼克代表波兰政府，授予中国交通部

三军仪仗队更换新式军旗

新华社北京9月5日电 经中央军委批准，中国人民解放军三军仪仗队使用的军旗从今年10月1日起更换新的式样。

新式军旗更加大方、壮观、鲜艳。旗面用料由平纹绸改为斜纹绸。旗面的五星、“八一”由黄色印制改用金线双面刺绣。军旗杆头由银白色改为银白色，长度由二十二厘米增至二十七厘米。旗面顶部由红色改为桔黄色，长度由二十五厘米增至三十厘米。旗边周围加缀金黄

河北建成衡水湖

新华社石家庄9月5日电（通讯员杨敬）被誉为“华北平原上的第二个白洋淀”——衡水湖，最近建成。衡水湖位于衡水市和冀县之间的“千顷洼”建成。现在，湖上碧波荡漾，鱼翔鸟跃，游船如织。

在湖区，还建成养鱼场（池）七十八个，投放鱼苗二千九百万尾，预计今年可产成鱼五百吨；湖里养鸭二万二千只，湖边植树六万三千多株。在湖边建设的旅游区，已在今年“五一”节向游人开放。

衡水湖过去是一片自然湖泊，相传三国时期曾曹操操兵兵的地方。现在建成的衡水湖水面积七十五平方公里，分为东、西两湖。

中华人民共和国治安管理处罚条例

1986年9月5日第六届全国人民代表大会常务委员会第十七次会议通过

中华人民共和国主席令

第四十三号

《中华人民共和国治安管理处罚条例》已由中华人民共和国第六届全国人民代表大会常务委员会第十七次会议于1986年9月5日通过，现予公布，自1987年1月1日起施行。

中华人民共和国主席 李先念

1986年9月5日

第一章 总 则

第一条 为加强治安管理，维护社会秩序和公共安全，保护公民的合法权益，保障社会主义现代化建设的顺利进行，制定本条例。

第二条 扰乱社会秩序，妨害公共安全，侵犯公民人身权利，侵犯公私财产，依照《中华人民共和国刑法》的规定构成犯罪的，依法追究刑事责任；尚不够刑事处罚的，应当给予治安管理处罚的，依照本条例处罚。

第三条 在中华人民共和国领域内发生的违反治安管理行为，除法律有特别规定的以外，适用本条例。在中华人民共和国船舶或者航空器内发生的违反治安管理行为，也适用本条例。

第四条 公安机关对违反治安管理的人，坚持教育与处罚相结合的原则。

第五条 对于因民间纠纷引起的打架斗殴或者损毁他人财物等违反治安管理行为，情节较轻的，公安机关可以调解处理。

第二章 处罚的种类和运用

第六条 违反治安管理行为的处罚分为下列三种：
(一) 警告。

(二) 罚款：一元以上，二百元以下。本条例第三十条、第三十一条、第三十二条另有规定的，依照规定。

(三) 拘留：一日以上，十五日以下。

第七条 违反治安管理所得的财物和查获的违禁品，依照规定退回原主或者没收。违反治安管理使用的人所有的工具，可以依照规定没收。具体办法由公安部另行规定。

第八条 违反治安管理造成的损失或者伤害，由违反治安管理的人赔偿损失或者负担医疗费用；如果违反治安管理的人是无行为能力人或者限制行为能力人，本人无力赔偿或者负担的，由其监护人依法负责赔偿或者负担。

第九条 已满十四岁不满十八岁的人违反治安管理的，从轻处罚；不满十四岁的人违反治安管理的，免予处罚，但是可以予以训诫，并责令其监护人严加管教。

第十条 精神病人在不能辨认或者不能控制自己行为的时候违反治安管理的，不予处罚，但是应当责令其监护人严加看管和治疗。间歇性的精神病人在精神正常的时候违反治安管理的，应予处罚。

第十一条 又聋又哑的人或者盲人，由于生理缺陷的原因而违反治安管理的，不予处罚。

第十二条 醉酒的人违反治安管理的，应予处罚。醉酒的人在醉酒状态中，对本人有危险或者对他人的人身安全有威胁的，应当将其约束至酒醒。

第十三条 一人有两种以上违反治安管理行为的，分别裁决，合并执行。

第十四条 二人以上共同违反治安管理的，根据情节轻重，分别处罚。

教唆或者胁迫、诱骗他人违反治安管理的，按照其所教唆、胁迫、诱骗的行为处罚。

第十五条 机关、团体、企业、事业单位违反治安管理的，处罚直接责任人员；单位主管人员指使的，同时处罚该主管人员。

第十六条 违反治安管理有下列情形之一的，可以从轻或者免予处罚：

- (一) 情节特别轻微的；
- (二) 主动承认错误及时改正的；
- (三) 由于他人胁迫或者诱骗的。

第十七条 违反治安管理有下列情形之一的，可以从重处罚：

- (一) 有较严重后果的；
- (二) 胁迫、诱骗他人或者教唆不满十八岁的人违反治安管理的；
- (三) 对检举人、证人打击报复的；
- (四) 屡犯不改的。

第十八条 违反治安管理行为在六个月内公安机关没有发现的，不再处罚。

前款期限从违反治安管理行为发生之日起计算，违反治安管理行为有连续或者继续状态的，从行为终了之日起计算。

第三章 违反治安管理行为和处罚

第十九条 有下列扰乱社会秩序行为之一，尚不够刑事处罚的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告：

- (一) 扰乱机关、团体、企业、事业单位的秩序，致使工作、生产、营业、医疗、教学、科研不能正常进行，尚未造成严重后果的；
- (二) 扰乱车站、码头、民用航空站、市场、商场、公园、影剧院、娱乐场、运动场、展览馆或者其他公共场次的秩序的；
- (三) 扰乱公共汽车、电车、火车、船只等公共交通工具的秩序的；
- (四) 结伙斗殴，寻衅滋事，侮辱妇女或者进行其他流氓活动；
- (五) 造谣惑众，煽动闹事的；
- (六) 谎报险情，制造混乱的；
- (七) 拒绝、阻碍国家工作人员依法执行职务，未使用暴力、威胁方法的。

第二十条 有下列妨害公共安全行为之一的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告：

- (一) 非法携带、存放枪支、弹药或者有其他违反枪支管理规定行为，尚不够刑事处罚的；
- (二) 违反爆炸、剧毒、易燃、放射性等危险物品管理规定，生产、储存、运输、使用危险物品，尚未造成严重后果的；
- (三) 非法制造、贩卖、携带匕首、三棱刀、弹簧刀或者其他管制刀具的；
- (四) 经营旅馆、饭店、影剧院、娱乐场、运动场、展览馆或者其它供群众聚集的场所，违反安全规定，经公安机关通知不加改正的；
- (五) 组织群众集会或者文化、娱乐、体育、展览、展销等群众性活动，不采取相应的安全措施，经公安机关通知不加改正的；
- (六) 违反渡船、渡口安全规定，经公安机关通知不加改正的；
- (七) 不听劝阻检查渡船，造成渡船超载或者强迫渡船驾驶员违反安全规定，冒险航行，尚不够刑事处罚的；
- (八) 在铁路、公路、水城航道、堤坝上，挖掘坑穴，放置障碍物，损毁、移动指示标志，可能影响交通运输安全，尚不够刑事处罚的。

有下列妨害公共安全行为之一的，处二百元以下罚款或者警告：

- (一) 设置、使用民用射击场，不符合安全规定的；
- (二) 未经批准，安装、使用电网的，或者安装、使用电网不符合安全规定，尚未造成严重后果的；
- (三) 在车辆、行人通行的地方施工，对沟井坎穴不设覆盖物、标志、防围的，或者故意损毁、移动覆盖物、标志、防围的。

第二十一条 有下列侵犯他人人身权利行为之一，尚不够刑事处罚的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告：

- (一) 殴打他人，造成轻微伤害的；
- (二) 非法限制他人人身自由或者非法侵入他人住宅的；
- (三) 公然侮辱他人或者捏造事实诽谤他人的；
- (四) 虐待家庭成员，受虐待人要求处理的；
- (五) 写恐吓信或者用其他方法威胁他人安全或者干扰他人正常生活的；
- (六) 胁迫或者诱骗不满十八岁的人表演恐怖、残忍节目，摧残其身心健康的；
- (七) 隐匿、毁弃或者私自开拆他人邮件、电报的。

第二十二条 有下列侵犯公私财物行为之一，尚不够刑事处罚的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告：

- (一) 偷窃、骗取、抢夺少量公私财物的；
- (二) 哄抢国家、集体、个人财物的；
- (三) 敲诈勒索公私财物的；
- (四) 故意损坏公私财物的。

第二十三条 有下列妨害社会管理秩序行为之一的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告：

- (一) 明知是赃物而购买的；
- (二) 倒卖车票、船票、文艺演出或者体育比赛入场票及其他票证，尚不够刑事处罚的；
- (三) 违反政府禁令，吸食鸦片、注射吗啡等毒品的；
- (四) 利用封建迷信手段，扰乱社会秩序或者骗取财物，尚不够刑事处罚的；
- (五) 偷开他人机动车辆的。

第二十五条 妨害社会管理秩序，有下列第一项至第三项行为之一的，处二百元以下罚款或者警告；有第四项至第七项行为之一的，处五十元以下罚款或者警告：

- (一) 在地下、内水、领海及其他场所中发现文物隐匿不报，不上交国家的；
- (二) 刻字业承制公章违反管理规定，尚未造成严重后果的；
- (三) 故意损毁国家保护的动物、名胜古迹，损毁公共场所雕塑，尚不够刑事处罚的；
- (四) 故意损毁或者擅自移动文物、交通标志的；
- (五) 故意损毁路灯、邮筒、公用电话或者其他公用设施，尚不够刑事处罚的；
- (六) 违反规定，破坏草坪、花卉、树木的；
- (七) 违反规定，在城镇使用音响器材，音量过大，影响周围居民的工作或者休息，不听制止的。

第二十六条 违反消防管理，有下列第一项至第四项行为之一的，处十日以下拘留、一百元以下罚款或者警告；有第五项至第八项行为之一的，处一百元以下罚款或者警告：

- (一) 在有易燃易爆物品的地方，违反禁令，吸烟、使用明火的；
- (二) 故意阻碍消防车、消防艇通行或者扰乱火灾现场秩序，尚不够刑事处罚的；
- (三) 拒不执行火场指挥员指挥，影响灭火救灾的；
- (四) 过失引起火灾，尚未造成严重损失的；
- (五) 指使或者强令他人违反消防安全规定，冒险作业，尚未造成严重后果的；
- (六) 违反消防管理规定，占用防火间距，或者搭棚、盖房、挖沟、砌墙堵塞消防车通道的；

第二十七条 有下列违反交通管理行为之一的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告：

- (一) 挪用、转借机动车驾驶证或者驾驶证的；
- (二) 无驾驶证的人、醉酒的人驾驶机动车辆，或者把机动车辆交给无驾驶证的人驾驶的；
- (三) 在城市集会、游行，违反有关规定妨碍交通，不听民警指挥的；
- (四) 无理拦截车辆或者强行登车影响车辆正常运行，不听劝阻的；
- (五) 在县级以上公安机关明令禁止通行的地区，强行通行，不听公安人员劝阻的；
- (六) 违反交通规定，造成交通事故，尚不够刑事处罚的；
- (七) 驾驶未经交通管理部门检验和批准行驶的机动车辆的；
- (八) 驾驶机件不合安全要求的机动车辆的；
- (九) 饮酒后驾驶机动车辆的；
- (十) 指使、纵容车辆驾驶人违反交通规则；
- (十一) 未经主管部门批准，在街道上搭棚、盖房、摆摊、堆物或者有其他妨碍交通行为的。

第二十八条 有下列违反交通管理行为之一的，处五元以下罚款或者警告：

- (一) 驾驶机动车违反装载、车速规定或者违反交通标志、信号指示的；
- (二) 非机动车驾驶人或者行人违反交通规则的；
- (三) 在交通管理部門明令禁止停放车辆的地方停放车辆的；
- (四) 在机动车辆上非法安装、使用特殊音响警报器或者标志灯具的。

第二十九条 违反户口或者居民身份证管理，有下列第一项至第三项行为之一的，处五十元以下罚款或者警告；有第四项或者第五项行为之一的，处一百元以下罚款或者警告：

- (一) 未按规定申报户口或者申领居民身份证，经公安机关通知拒不改正的；
- (二) 假借户口或者冒用他人户口证件、居民身份证的；
- (三) 故意涂改户口证件的；
- (四) 旅店业工作人员对住宿的旅客不按照规定登记的；
- (五) 出租房屋或者床铺供人住宿，不按照规定申报登记住宿人户口的；

第三十条 严厉禁止卖淫、嫖娼暗娼以及介绍或者容留卖淫、嫖娼暗娼，违者处十五日以下拘留、警告、责令具结悔过或者依照规定实行劳动教养，可以并处五元以下罚款；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

嫖娼不满十四岁幼女的，依照刑法第一百三十九条的规定，以强奸论处。

第三十一条 严厉禁止违反政府规定种植罂粟等毒品原植物，违者除铲除其所种罂粟等毒品原植物以外，处十五日以下拘留，可以单处或者并处三千元以下罚款；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

第三十二条 严厉禁止下列行为：

- (一) 赌博或者为赌博提供条件的；
- (二) 制作、复制、出售、出租或者传播淫书、淫画、淫秽录像或者其他淫秽物品的。

有上述行为之一的，处十五日以下拘留，可以单处或者并处三千元以下罚款；或者依照规定实行劳动教养；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

(七) 埋压、圈占或者损毁消防栓、水泵、水塔、蓄水池等消防设施或者将消防器材、设备挪作他用，经公安机关通知不加改正的；

(八) 有重大火灾隐患，经公安机关通知不加改正的。

第三十七条 违反交通管理，有下列第一项至第六项行为之一的，处十五日以下拘留、二百元以下罚款或者警告；有第七项至第十项行为之一的，处五十元以下罚款或者警告：

- (一) 挪用、转借机动车驾驶证或者驾驶证的；
- (二) 无驾驶证的人、醉酒的人驾驶机动车辆，或者把机动车辆交给无驾驶证的人驾驶的；
- (三) 在城市集会、游行，违反有关规定妨碍交通，不听民警指挥的；
- (四) 无理拦截车辆或者强行登车影响车辆正常运行，不听劝阻的；
- (五) 在县级以上公安机关明令禁止通行的地区，强行通行，不听公安人员劝阻的；
- (六) 违反交通规定，造成交通事故，尚不够刑事处罚的；
- (七) 驾驶未经交通管理部门检验和批准行驶的机动车辆的；
- (八) 驾驶机件不合安全要求的机动车辆的；
- (九) 饮酒后驾驶机动车辆的；
- (十) 指使、纵容车辆驾驶人违反交通规则；
- (十一) 未经主管部门批准，在街道上搭棚、盖房、摆摊、堆物或者有其他妨碍交通行为的。

第三十八条 有下列违反交通管理行为之一的，处五元以下罚款或者警告：

- (一) 驾驶机动车违反装载、车速规定或者违反交通标志、信号指示的；
- (二) 非机动车驾驶人或者行人违反交通规则的；
- (三) 在交通管理部門明令禁止停放车辆的地方停放车辆的；
- (四) 在机动车辆上非法安装、使用特殊音响警报器或者标志灯具的。

第三十九条 违反户口或者居民身份证管理，有下列第一项至第三项行为之一的，处五十元以下罚款或者警告；有第四项或者第五项行为之一的，处一百元以下罚款或者警告：

- (一) 未按规定申报户口或者申领居民身份证，经公安机关通知拒不改正的；
- (二) 假借户口或者冒用他人户口证件、居民身份证的；
- (三) 故意涂改户口证件的；
- (四) 旅店业工作人员对住宿的旅客不按照规定登记的；
- (五) 出租房屋或者床铺供人住宿，不按照规定申报登记住宿人户口的；

第四十条 严厉禁止卖淫、嫖娼暗娼以及介绍或者容留卖淫、嫖娼暗娼，违者处十五日以下拘留、警告、责令具结悔过或者依照规定实行劳动教养，可以并处五元以下罚款；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

嫖娼不满十四岁幼女的，依照刑法第一百三十九条的规定，以强奸论处。

第四十一条 严厉禁止违反政府规定种植罂粟等毒品原植物，违者除铲除其所种罂粟等毒品原植物以外，处十五日以下拘留，可以单处或者并处三千元以下罚款；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

第四十二条 严厉禁止下列行为：

- (一) 赌博或者为赌博提供条件的；
- (二) 制作、复制、出售、出租或者传播淫书、淫画、淫秽录像或者其他淫秽物品的。

有上述行为之一的，处十五日以下拘留，可以单处或者并处三千元以下罚款；或者依照规定实行劳动教养；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

第四章 裁决与执行

第三十三条 违反治安管理行为的处罚，由县、市公安局、公安分局或者相当于县一级的公安机关裁决。

警告、五元以下罚款，可以由公安派出所裁决；在农村，没有公安派出所的地方，可以由公安委托乡(镇)人民政府裁决。

第三十四条 违反治安管理的人处罚警告或者五十元以下罚款的，或者罚款数额超过五十元，被处罚人没有异议的，可以由公安人员当场处罚。

对违反治安管理的人的其他处罚，适用下列程序：

- (一) 传唤。公安机关对违反治安管理的人，需要传唤的，使用传唤证。对于当场发现的违反治安管理的人，可以口头传唤。对无正当理由不接受传唤或者逃避传唤的，公安机关可以强制传唤。
- (二) 讯问。违反治安管理的人，应当如实回答公安机关的讯问，讯问应当作出笔录；被讯问人经核对认为无误后，应当在笔录上签名或者盖章，讯问人也应当在笔录上签名。
- (三) 取证。公安机关收集证据材料时，有关单位和公民应当积极予以支持和协助。询问证人时，证人应当如实反映情况，询问应当作出笔录。证人经核对认为无误后，应当在笔录上签名或者盖章。
- (四) 裁决。讯问查证，违反治安管理行为事实清楚，证据确凿的，依照本条例的有关条款裁决。

裁决应当填写裁决书，并应立即向本人宣布。裁决书一式三份，一份交给被裁决人，一份交给被裁决人所在的单位，一份交给被裁决人的常住地公安派出所。单位和常住地公安派出所应当协助执行裁决。

(五) 对违反治安管理的人，公安机关传唤后应当及时讯问查证，对情况复杂，依照本条例规定适用拘留处罚的，讯问查证的时间不得超过二十四小时。

第三十五条 受拘留处罚的人应当在限定的时间内，到指定

维护社会治安的重要法律

本报评论员

维护社会治安的重要法律

这个《条例》，是处理那些危害了社会治安但尚不够刑事处罚的行为的重要法律依据。它根据今天的实际情况，对于那些是违反治安管理的行为，对各种违反治安管理的行为应当适用什么处罚，以及适用各种处罚的原则，都作了明确规定。根据《条例》，对违反治安管理行为的公民要

进行必要的处罚。处罚的目的是为了增强人民的遵纪守法的观念，要贯彻教育与惩罚相结合的原则。同时，《条例》又要求公安机关或者乡(镇)人民政府对违反治安管理处罚的人，要依法进行正确的裁决。这些规定，对于司法机关进一步提高办案质量，严格遵守法纪，切实保护公民的合法权益，都具有重要意义。

颁布新的《治安管理处罚条例》，是健全社会主义法制的一个重要步骤，是公安机关和广大人民群

众反对违法乱纪的有力武器，也是公民行使自我教育和自我约束的准则。维护社会治安，健全社会主义法制，是全社会的责任。广大干部和群众，都应当认真学习、积极宣传这个《条例》，把

这个《条例》作为普及法律知识、搞好社会主义精神文明建设的的重要内容，并以法律规范自己的言行，增强法制观念，自觉地遵纪守法，对违法行

为进行积极的斗争。学校要认真学习《条例》，纳入法制课中，使广大青少年懂得什么行为合法，什么行为违法。现在到新《条例》施行日期还有三个多月，各地公安

机关和公安人员，一定要认真学习好《条例》，为施行《条例》做好准备。

定的拘留所接受处罚。对抗拒执行的，强制执行。

在拘留期间，被拘留人的伙食费由自己负担。

第三十六条 受罚款处罚的，应当由罚款场交公安人员或者在接到罚款通知或者裁决书后五日内送交指定的公安机

关。无正当理由逾期不缴纳的，可以按日增加罚款一元至五元。拒交罚款通知的，可以处十五日以下拘留，罚款仍应执行。

公安人员或者公安人员收到罚款后，应当给被罚款人开具罚款收据。

罚款全部上交国库。

第三十七条 裁决机关没收财物，应当给被没收人开具收据。

没收的财物全部上交国库。属偷窃、抢夺、骗取或者敲诈勒索他人的，除违禁品外，六个月内查明原主的，依法退还原主。

第三十八条 被裁决赔偿损失或者负担医疗费用的，应当在接到裁决书后五日内将费用交裁决机关裁决；数额较大的，可以分期交款。拒不缴纳的，由裁决机关通知其在所在单位工

资中扣除，或者扣押财物折抵。

第三十九条 被裁决受行政拘留处罚的人或者被侵害人不

服公安裁决或者乡(镇)人民政府裁决的，在接到通知后五日内，可以向上一级公安机关申请复议，由上一级公安机关在接到申诉后五日内作出裁决；不服上一级公安机关裁决的，可以在接到通知后五日内向当地人民法院提起诉讼。

第四十条 对治安管理处罚提出申诉或者提起诉讼的，在申诉和诉讼期间原裁决继续执行。

被裁决拘留的人或者他的家属能够找到担保人或按照规定交纳保证金的，在申诉和诉讼期间，原裁决暂缓执行。裁决被撤销或者开始执行时，依照规定退还保证金。

第四十一条 公安人员在执行本条例时，应当严格遵守法纪，秉公执法，不得徇私舞弊。禁止对违反治安管理的人打骂、虐待或者侮辱。违反的给予行政处分；构成犯罪的，依法追究刑事责任。

第四十二条 公安机关对公民给予的治安管理处罚错误的，应当向受处罚人承认错误，退回罚款及没收的财物；对受处罚人的合法权益造成损害的，应当赔偿损失。

第五章 附 则

第四十三条 本条例所说的以上、以下、以内，都包括本数在内。

第四十四条 对违反交通管理行为处罚的实施办法，由国务院另行制定。

第四十五条 本条例自一九八七年一月一日起施行。一九五七年十月二十二日公布的《中华人民共和国治安管理处罚条例》同时废止。

(新华社社)

草原风旋起 万台发电机 蒙古包闪亮 千百电视机

产方式发生了巨大变化。

内蒙古牧区牧民的生活，正在发生着翻天覆地的变化。

沈阳市塑料八厂生产的一批彩色塑料包装材料，正在

这条从联邦德国引进的生产线具有八十年代先进水平，年产量达六千六百吨，它的特色是寿命长、质量好、

它生产出来的彩色塑料包装材料，可广泛应用于食品、服装、国防、医疗、农业、化工、农业塑料等行业。

北京研制成功多功能冷饮机

北京动力机械研究所最近研制成功多功能冷饮机，在

这种冰水可以同时生产五种冷饮：多种口味的冰水、冰

的汽水、冰咖啡、冰果汁、冰啤酒、冰汽水、冰果汁、冰

的汽水、冰咖啡、冰果汁、冰啤酒、冰汽水、冰果汁、冰

的汽水、冰咖啡、冰果汁、冰啤酒、冰汽水、冰果汁、冰

的汽水、冰咖啡、冰果汁、冰啤酒、冰汽水、冰果汁、冰

了可望不可及的事情。为了改变牧区点灯无油、娱乐靠酒的原始状态，内蒙古自治区人民

政府早在五十年代就组织有关专家开始了风能开发、利用

的研制工作。经过科技试制、批量生产、示范推广工作三个

阶段，风力发电机的生产已经初步形成了一个新型产业。据统

计，内蒙古累计生产各种型号的

风力发电机一万九千三百多

台，产品遍布全国二十几个省、市、自治区。在内蒙古大

草原上运行的风力发电机一万三千多

台，能源源源不断地向牧民家

供电，使一万六千多户牧民家

近七千多户牧民看上了电视。还有

的牧民由于有了风力发电机，

用上

了洗衣机、鼓风机、牛奶分离器

等家用电器，在生产上使用了电

网栏。电视机、收录机进入蒙古包，活跃了家庭生

据新华社北京9月4日电 据国家统计局提供的资料，今年上半年我国工业企业节约和少用能源折合标准煤达六百万吨。上半年工业

企业每生产一亿元工业总产值需消费能源五

点四三万吨标准煤，比去年同期下降2.4%。

有关部门说，上半年各地区、各部门在节能工作中虽然取得

了较好成绩，但节能潜力仍然很大。如上半年重点工业企业的四十项

节能指标中，上升的有十九项，比上年同期多耗能一

百七十七万吨。有关部门要求各地区、各部门今后继续认

真贯彻《节能管理条例》，进一步加强能源的科学管理；积

极采用节能新技术、新工艺，狠抓以节能为重点的技术改造；切

实改变产品结构，努力增产低耗能产品。

据新华社北京9月4日电 据国家统计局提供的资料，今年上半年我国工业企业节约和少用能源折合标准煤达六百万吨。上半年工业

企业每生产一亿元工业总产值需消费能源五

点四三万吨标准煤，比去年同期下降2.4%。

有关部门说，上半年各地区、各部门在节能工作中虽然取得

了较好成绩，但节能潜力仍然很大。如上半年重点工业企业的四十项

节能指标中，上升的有十九项，比上年同期多耗能一百七十七万吨。有关部门要求各地区、各部门今后继续认真贯彻《节能管理条例》，进一步加强能源的科学管理；积极采用节能新技术、新工艺，狠抓以节能为重点的技术改造；切实改变产品结构，努力增产低耗能产品。

据新华社北京9月4日电 据国家统计局提供的资料，今年上半年我国工业企业节约和少用能源折合标准煤达六百万吨。上半年工业

企业每生产一亿元工业总产值需消费能源五

点四三万吨标准煤，比去年同期下降2.4%。

有关部门说，上半年各地区、各部门在节能工作中虽然取得

了较好成绩，但节能潜力仍然很大。如上半年重点工业企业的四十项

节能指标中，上升的有十九项，比上年同期多耗能一百七十七万吨。有关部门要求各地区、各部门今后继续认真贯彻《节能管理条例》，进一步加强能源的科学管理；积极采用节能新技术、新工艺，狠抓以节能为重点的技术改造；切实改变产品结构，努力增产低耗能产品。

据新华社北京9月4日电 据国家统计局提供的资料，今年上半年我国工业企业节约和少用能源折合标准煤达六百万吨。上半年工业

企业每生产一亿元工业总产值需消费能源五

点四三万吨标准煤，比去年同期下降2.4%。

有关部门说，上半年各地区、各部门在节能工作中虽然取得

了较好成绩，但节能潜力仍然很大。如上半年重点工业企业的四十项

节能指标中，上升的有十九项，比上年同期多耗能一百七十七万吨。有关部门要求各地区、各部门今后继续认真贯彻《节能管理条例》，进一步加强能源的科学管理；积极采用节能新技术、新工艺，狠抓以节能为重点的技术改造；切实改变产品结构，努力增产低耗能产品。

据新华社北京9月4日电 据国家统计局提供的资料，今年上半年我国工业企业节约和少用能源折合标准煤达六百万吨。上半年工业

企业每生产一亿元工业总产值需消费能源五

点四三万吨标准煤，比去年同期下降2.4%。

有关部门说，上半年各地区、各部门在节能工作中虽然取得

了较好成绩，但节能潜力仍然很大。如上半年重点工业企业的四十项

节能指标中，上升的有十九项，比上年同期多耗能一百七十七万吨。有关部门要求各地区、各部门今后继续认真贯彻《节能管理条例》，进一步加强能源的科学管理；积极采用节能新技术、新工艺，狠抓以节能为重点的技术改造；切实改变产品结构，努力增产低耗能产品。

据新华社北京9月4日电 据国家统计局提供的资料，今年上半年我国工业企业节约和少用能源折合标准煤达六百万吨。上半年工业

企业每生产一亿元工业总产值需消费能源五

点四三万吨标准煤，比去年同期下降2.4%。

全国人大常委会决定

关于县乡两级人大代表选举时间的决定

(一九八六年九月五日通过)

第六届全国人民代表大会常务委员会第十七次会议决定：根据《中华人民共和国宪法》第九十八条关于县、乡人民代表大会每届任期的规定，县、乡两级人民代表大会代表应在1987年年底以前进行换届选举。

关于批准中国和民主德国领事条约的决定

(一九八六年九月五日通过)

第六届全国人民代表大会常务委员会第十七次会议决定：批准国务委员兼外交部部长吴学谦代表中华人民共和国于1986年5月31日在柏林签署的《中华人民共和国和德意志民主共和国领事条约》。

关于批准中国和匈牙利领事条约的决定

(一九八六年九月五日通过)

第六届全国人民代表大会常务委员会第十七次会议决定：批准国务委员兼外交部部长吴学谦代表中华人民共和国于1986年6月3日在布达佩斯签署的《中华人民共和国和匈牙利人民共和国领事条约》。

东海农场对犯人实行文明管理

近三年有三百多人减刑

本报讯 记者王礼明报道：江苏省连云港市东海农场，对犯人实行文明管理，改善伙食和卫生，开展文化技术教育。1984年以来，这个农场二导之以情，晓之以理，着重思想改造，实行文明管理，改善伙食和卫生，开展文化技术教育。1984年以来，这个农场二导之以情，晓之以理，着重思想改造，实行文明管理，改善伙食和卫生，开展文化技术教育。1984年以来，这个农场二导之以情，晓之以理，着重思想改造，实行文明管理，改善伙食和卫生，开展文化技术教育。

改革之风给塔吉克山乡带来巨变

结束与世隔绝日子 去掉贱商鄙夷观念 消除近亲早婚习俗 改变落后生产方式

据新华社乌鲁木齐电 (记者姜志、唐小可) 帕米尔高原上的新疆维吾尔自治区塔什库尔干塔吉克自治县塔吉克族乡，这个塔吉克族有史以来的第一次集市贸易，这是我国塔吉克族人民生活习俗正在发生巨大变化的一个重要标志。

塔吉克族在我国有二万六千五百多人，聚居在海拔三千多米的帕米尔高原上。由于交通闭塞，自然条件恶劣，他们一直过着半游牧半农，与世隔绝的生活，保留着许多原始生活习俗。

近年来，党的开放政策使塔吉克山乡发生了巨大变化。荒僻的山间小道上出现了骑马的塔吉克族。简陋低矮的传统民居正在改造。塔什库尔干塔吉克自治县新出现的十八个个体工商户中，塔吉克族占了一多半。有的地方还办起了砖厂、铁矿等小型企业，开始了商品生产。旅馆、饭店等服务业已出现在高原古城塔什库尔干街头。随着今年中巴边境上的红其拉甫口岸对第三国开放，旅游业也已开始兴起。中外客人在这里参观古城遗址，参加塔吉克族婚礼，观赏民间舞蹈，购买民族工艺品等。

塔吉克族千百年来一直盛行父母为子女择偶、近亲结婚和早婚习俗，如今这种习俗已基本改变。男女青年开始了正常的交往，自由恋爱，90%的新婚青年达到了法定婚龄。近亲结婚的现象已逐步消除。

塔吉克族有自己的语言，但没有文字。现在，75%的塔吉克族儿童和少年进了中小学，学习汉文和维吾尔文。去年，塔什库尔干县选送了十五名塔吉克族青年进入北京大学学习。这是第一代作家莫尼近两年来搜集整理出版了《塔吉克民间文学》和主编了诗集《帕米尔的欢乐》。

传统的落后生产方式也在逐步改变。农民开始施用肥料和喷药农药，用上了抽水机。

瓦努阿图新任大使、玻利维亚首任大使分别向乌兰夫递交国书

新华社北京9月5日电 瓦努阿图共和国新任驻中国大使尼基基·武罗巴拉武和玻利维亚共和国首任驻中国大使豪尔赫·莱马·帕蒂尼奥今天上午分别向乌兰夫副主席递交了国书。

武罗巴拉武大使和莱马大使是分别于9月1日和9月2日到达北京的。



9月5日，瓦努阿图共和国新任驻华大使尼基基·武罗巴拉武向国家副主席乌兰夫递交国书。

外事简讯

▲中国人民解放军总参谋长、中国登山协会名誉主席杨得志9月5日下午在人民大会堂会见日本国会议员、防卫大学山岳顾问、前防卫厅政务次官有马治一行，同他们进行了友好的交谈。

日本朋友是应中国登山协会的邀请于9月4日抵京的。

▲国务院副总理李鹏、人大常委会副委员长周谷城、严济慈9月5日晚上在人民大会堂会见了前来北京参加北京国际图书博览会的各国以及香港地区各出版社的代表。博览会组织委员会主任、国家科委副主任吴明雄等参加了会见。

▲以全国政协副主席邓兆祥为团长的中国代表团9月5日离京前往朝鲜民主主义人民共和国参加在平壤举行的争取实现朝鲜半岛无核与和平国际会议。

▲朝鲜驻华大使申夏到机场送行。

▲为庆祝朝鲜民主主义人民共和国国庆三十八周年，广播电影电视部9月5日下午在首都剧场举行了电影招待会。招待会上放映了朝鲜故事片。

▲朝鲜驻中国大使申夏等出席了招待会。

▲《美国当代著名女画家爱迪娜·希博尔作品展览》9月5日下午在中国美术馆开幕。

▲今年六十九岁的希博尔女士从事绘画已有六十个年头。她的作品色彩丰富，寓意深邃，富于感染力。她的绘画题材广泛，除花卉、风景外，多以母亲和儿童为主题。今天展出的五十三幅作品是画家五十年来代表作。

▲商业部部长刘毅9月5日晚在钓鱼台国宾馆设宴欢迎欧洲共同体委员会副主席洛德·科克爵士一行。

▲洛德·科克爵士一行应商业部和外交部的邀请9月5日下午抵京对我国进行友好访问。

我国城市社会福利事业发展迅速

兴办福利单位二千四百多个，收养各类人员三万二千多人

本报讯 社会保障报记者张云翔、本报记者熊永年报道：我国城市社会福利事业，特别是基层社会保障福利事业，发展迅速。有中国特色的社会福利体系正在开始建立。

一年多来，全国城镇集体兴办社会福利事业单位(包括敬老院、伤残儿童福利院、精神病院等)二千四百一十九个，安置收养各类人员三万二千五百六十二人，其中孤寡老人一万九千六百七十八人，残疾儿童九百一十人，精神病患者四千八百六十八人。各地居委会成立孤老包户组三千五百二十七十七个，对六万六千六百个孤老实行包户服务；成立精神病人看护组四千八百七十二个，看护精神病患者七千七百零八人。全国城镇散居在社会上的孤老有十五万九千九百六十八人，街道办的养老事业和孤老包户组就收养和照顾了一半以上。

各地正在探索建立以街道网络为基础的社会保障体系。上海市初步形成了以街道为基础的市、区、街道、居委会四个层次一条龙服务的社会福利体系。北京市建国门街道已建成有一包(孤老包户)、一室(太阳浴室)、二家(老年人之家、残疾人之家)、四站(精神病人康复站、残疾人康复站、老年综合服务站、老年活动站)、五所(敬老所、老年康复诊疗所、残疾人福利所、老年婚姻介绍所、残疾人婚姻介绍所)的全国网络化街道。沙市、武汉、哈尔滨、天津等城市也都在建立或着手建立适合本地特点的社会福利体系。

近两年城市社会福利事业单位积极开展多种形式的生产经营，仅去年就取得纯收入一千二百一十四万元，为社会福利事业从社会救济型转变为社会福利型创造了条件。

康复工作受到了重视，许多社会福利事业单位组织老人作保健操、练太极拳、“一日千步走”，为残儿矫治残疾，发展听力、视力、智力等康复项目，对精神病人采用药物、劳动、文教、教育四结合疗法，改善了收养人员的身心健康状况。

联系实际普及法律知识

大庆市四十二万多人领到结业证

本报讯 新华社记者周长新、本报记者张锦川报道：黑龙江省大庆市在普及法律知识中，运用丰富多采形式，紧密联系群众，学法用法结合，收到显著成效。从1984年下半年到现在的一年多时间，已有四十二万五千多人领到普法结业证，完成普法任务的65%以上。

大庆市市委、市政府、市人大常委会、市政协、石油管理局的领导干部都带头学法。全市六万九千多名干部系统地学习了“八法一例”。市委书记陈烈民坚持每周五到普法学习班上课，并记了大约三万字的学习笔记。今年7月，他带领工作组深入基层调查研究，检查干部学法用法情况。让湖路区长和一名副区长关雨平，在区长请辞时，在未经人大常委会批准的情况下，区长就擅自撤销了这名副区长的职务；为了使“合法”，区委也决定同意。他们了解后严肃指出：区委和区长的做法是违反宪法的。责成区委撤销错误决定，恢复了该副区长的职务。

诸城县各级团组织普及法律知识

本报讯 山东省诸城县各级团组织从青少年的实际出发，开展普法教育，使青少年普法教育活跃广泛热烈，又扎扎实实。

积极开展社会各方面力量，利用各种舆论工具，宣传普法教育的重要意义。半年来，全县共举办各种普法“广播讲座”三百二十多期，建立普法黑板报、墙报三百多块，绘制法制教育幻灯片二十多套。同时，该县和乡镇镇以及农村村、镇、建立了法律咨询服务站，开展了普法宣传和普法教育，利用各种形式进行普法教育。在普法教育中，诸城团县委集中抓了三次大的活动：一是普法宣传。团县委利用有线广播，对全县一百二十个基层团组织和团支部、进行法律知识讲座，检查学习情况。二是普法演讲。团县委成立了由学生组成的干部、教师组成的“回浪战士”组成的青少年普法演讲团，共巡回演讲十七场，听众达一万五千余人。三是法律普及知识竞赛。团县委以《宪法》、《刑法》和《婚姻法》为中心内容出版印发全县团员青年开展竞赛。为配合竞赛活动，基层团组织举办了“法律知识抢答赛”、“法律知识问答接力赛”、“争当小律师”等，使普法教育更加生动、具体、形象。(岳绍臣)

巴马瑶族自治县庆祝成立三十周年

据新华社南宁9月5日电 巴马瑶族自治县(记者陈汉斌、通讯员陈仁群)广西壮族自治县巴马瑶族自治县今天举行大会，庆祝自治县成立三十周年。

巴马瑶族自治县位于广西西部的水红河畔，全县二十六万人口中，瑶族有四万多人。在第二次国内革命战争时期，巴马曾是右江革命根据地的中心县份之一。

新中国成立后，国务院委派代表参加了庆祝大会。自治区党委副书刘陶炎在会上讲了话。广西壮族自治区政协主席覃应秋也参加了庆祝大会。

全国人大常委、国家民族事务委员会副主任李维汉、自治区党委副书刘陶炎在会上讲了话。广西壮族自治区政协主席覃应秋也参加了庆祝大会。

田纪云欢迎坦桑尼亚桑给巴尔首席部长

据新华社北京9月5日电 国务院副总理田纪云今天晚上在钓鱼台国宾馆宴请桑给巴尔首席部长，欢迎坦桑尼亚桑给巴尔首席部长来华访问。

田纪云和田副总理等前往机场迎接。

哈马德一行于今天下午抵京，田纪云副总理等前往机场迎接。



9月5日，玻利维亚共和国首任驻华大使豪尔赫·莱马·帕蒂尼奥向国家副主席乌兰夫递交国书。

朝鲜半岛无核与和平国际会议。

朝鲜驻华大使申夏到机场送行。

▲为庆祝朝鲜民主主义人民共和国国庆三十八周年，广播电影电视部9月5日下午在首都剧场举行了电影招待会。招待会上放映了朝鲜故事片。

▲朝鲜驻中国大使申夏等出席了招待会。

▲《美国当代著名女画家爱迪娜·希博尔作品展览》9月5日下午在中国美术馆开幕。

▲今年六十九岁的希博尔女士从事绘画已有六十个年头。她的作品色彩丰富，寓意深邃，富于感染力。她的绘画题材广泛，除花卉、风景外，多以母亲和儿童为主题。今天展出的五十三幅作品是画家五十年来代表作。

▲商业部部长刘毅9月5日晚在钓鱼台国宾馆设宴欢迎欧洲共同体委员会副主席洛德·科克爵士一行。

▲洛德·科克爵士一行应商业部和外交部的邀请9月5日下午抵京对我国进行友好访问。

据党的民族政策和巴马各族人民的意愿，于1956年2月6日批准成立了巴马瑶族自治县。

巴马瑶族自治县成立三十年来，各项事业取得了较大的发展，各族人民的物质生活水平不断提高。1982年全国人口普查时，这个县共有三十七万六千一百一十人，在全国县中居第一位。

全国人大常委、国家民族事务委员会副主任李维汉、自治区党委副书刘陶炎在会上讲了话。广西壮族自治区政协主席覃应秋也参加了庆祝大会。

不久前，我们到巴马采访，所到之处，师生员工无不交口称赞：“咱校的党风好，风气正，关键是因为有一个清正廉洁的好班子！”

“不能从我这里破例！”

巴马大学领导成员有一句叫得很响的口号，叫做：“不能从我这里破例！”他们以高度的政治责任感，严于律己，自觉地按照有关规定，制度办事，不伸手，不越权，始终保持了清白简朴的本色。

年初，在巴马大学任职不久的校长王二中就要离任了。有人提出：校长长期治校，不搞一点特殊，如今就要离任休息了，无论如何也要破例设宴欢送一下。王二中听了，当即表示反对。他说：“不能由我来破例。”由于他的提议，学校、所、院领导和机关干部聚集一起，开了个集体话别会，每人一杯清茶，又朴素又庄重地送别了老校长。

1984年11月，副校长李海因父亲病重，请假回乡探亲。临走，机关的同志为他代买了一张长春至北京的软卧火车票。按财务制度规定，干部乘坐火车探亲不分等级只能报销硬座车票。李海知道后说：“领导不能假公济私，我主管后勤工作，更不能带头违犯规章制度。”他一分不少地付了差款。

巴马大学领导权用权坚持原则，李公守法，从来不为自己和亲属子女办过任何私出格的事。他们说：“手中越有权，心里越要有数。”

去年5月，政委赵庆国得知他在地工作的女儿托他的一位老战友，花五百元买了台旧汽车，准备用来换一台摩托车。他立即感到儿子是在利用自己的职权谋私。他马上叫老伴把旧车去换，要儿子把车退了。他说，没有我的关系，人家咋能卖给他车子？一台摩托车两千多元，他花五百元买辆旧车去换，外挣一千多元，这是违法行为。他还打电话把儿子专门叫到长春来，当面批评儿子的错误行为。他对儿子说：“以后不许你利用我的关系办私事！”

多为群众着想

巴马大学领导对自己要求严格，对群众却关怀备至。他们说：“学校是我可以，知识分子不行。领导要少为自己打算，多为群众着想。”

在领导和群众之间，他们集中体现了一种“让”的精神。

让

——住房。1984年，巴马大学要增设电化教室室和中心实

海市初步形成了以街道为基础的市、区、街道、居委会四个层次一条龙服务的社会福利体系。北京市建国门街道已建成有一包(孤老包户)、一室(太阳浴室)、二家(老年人之家、残疾人之家)、四站(精神病人康复站、残疾人康复站、老年综合服务站、老年活动站)、五所(敬老所、老年康复诊疗所、残疾人福利所、老年婚姻介绍所、残疾人婚姻介绍所)的全国网络化街道。沙市、武汉、哈尔滨、天津等城市也都在建立或着手建立适合本地特点的社会福利体系。

近两年城市社会福利事业单位积极开展多种形式的生产经营，仅去年就取得纯收入一千二百一十四万元，为社会福利事业从社会救济型转变为社会福利型创造了条件。

康复工作受到了重视，许多社会福利事业单位组织老人作保健操、练太极拳、“一日千步走”，为残儿矫治残疾，发展听力、视力、智力等康复项目，对精神病人采用药物、劳动、文教、教育四结合疗法，改善了收养人员的身心健康状况。

通过这件事，使各级领导干部进一步认识到党和政府的各级组织都必须在法律范围内行事，不能以权代法、以言代法、以情代法。

大庆市注意将普法教育同社会治安综合治理结合起来。他们认为，只要打刑事犯罪，还不能从根本上解决社会治安问题。应该以普法为主线，依法治乱，综合治理。大同区立志镇普法前，哄抢、赌博、斗殴、毁物、“五风”盛行，在这里是戴绿领巾、戴过绿领巾的地方。其中青少年犯罪突出。他们把青少年的普法作为工作的重点，同时做好安置、帮教、转化后进青少年的工作。由于普法及时，措施得力，一年多来，这个镇没有发生过一起违法乱纪案件，做到了“三无”(无拘留、无劳动教养、无判刑)。

开展经济法规大检查是大庆今年普法用法，把普法引向深入发展的具体行动。他们对查出的违反法规的问题，做到及时处处理，能解决的则立即解决，共整改二万五千多个问题。如萨尔图区对违反食品卫生法的饮食店铺，限期整改六十七家，停业十六家。对违反反收法规的五十六家企业，令其补交税款一百一十四万多元。

维护改革的信誉

徐景春

改革使社会主义赢得了它应有的信誉。但是，本来应当改革的的东西，也会在改革中改头换面，力求顽固地保持一块地盘。这就出现了一些败坏改革信誉的东西。比如说有些地方，明说改革，而实际上则不同程度地存在着作秀的现象，弄虚作假，玩花把戏；有的则是“看对象动不动手”，对改革采取“坐而论道”的态度，因而使人们对一个单位、一个部门的具体改革措施产生了逆反心理。

改革一定要继续下去，决不能回头路。现在有一种很坏的风气，动辄回到原处。一旦改革遇到某些挫折，出现了一些问题，有些人不把精力放在如何尽快解决问题上，而是当“事后诸葛亮”，大叫着：“还是不改好！”在这种舆论的压力下，有些同志退却了，使改革举步不前。改革的信誉在这种懦弱退却下悄悄地丧失了。“改什么呀，这不又回来了！”有人嬉笑道。这一改，这一退，等于给热心改革的群众当头一盆冷水。

改革不能避重就虚，不能遇到问题绕着走。一些部门说是搞改革，其实是虚张声势，维护改革的信誉。

三套大型革命历史丛书正在编篡

据新华社北京电 三套大型革命历史丛书《传人物丛书》、《纪实文学丛书》和《外国革命历史丛书》正在编篡。

实验，但校舍紧张，无处安顿。校党委立即将两位副校长、一位副校长的办公室和党委会议室腾出供教学使用。以后，校长、副校长三人，政教、政训两系一人一室，他们还在走廊旁搭起临时屏风，把它作为会议室，直到现在。

去年，上级拨给学校一笔营房维修费，营房处看到学校领导住房多处破漏，有的还漏雨，决定把他们的房子修一修。学校领导立即叫他们停下来，要他们先修学员食堂。他们说：“学员食堂也漏雨。领导家漏，用啥能修一下就能解决问题。学员食堂漏，大家吃不好饭，怎能安心学习？”

今年开学，上级又拨来一笔营房维修费，营房处决定修理领导干部住房，已在他们住房周围搭上手架。校长吴乐群看到后，又要他们先去修教授楼。他说：“现在经费有限，首先要考虑大家的需要。这些专家教授白天上课，晚上备课，很辛苦。他们的房子比较旧，屋顶又不保温，冬天室内不暖和，怎么能集中精力搞教学？”

领导很少考虑个人住房，却一心想着改善群众住房条件。据统计，近两年，巴马大学在经费紧张情况下，先后使近百户群众住上了新房。目前，全校处级八级以上的干部，基本解决了住房。而学校六名党委常委中，还有四名至今住房面积在标准以下。

——坐车。巴马大学领导同志一直乘坐上级配发的普通小汽车，汽车队的同志给人修好了，可以买几台豪华轿车，他们也不同意。他们说：“领导干部有车坐就行了，当前急需解决的是供干部职工上下班乘坐的大客车。”现在，三辆崭新的新大客车已开进巴马大学校园，教职员上下班再也不用挤车之苦了。

——出国。去年5月，经国家批准，由巴马大学组成赴巴马考察团赴国外考察。这是巴马大学建校以来第一次单独组团出国。考察团开始研究时，有人提出由当时的校长王二中兼任团长。但王二中却认为自己年事已大，又是行政干部，表示不同意。他说：“出国考察是业务学习，不是去旅游观光，应选派懂行的专家教授。”他和党委其他成员一起，挑选出国人员。经过考察，这次考察由曲德业、又有领导经验的一位年轻干部的培训部副部长任团长，并从事教学和教研室选出三名专家教授组团出国，使考察团在思想作风上得到锻炼，在业务上大开眼界，受到了上级的通报表扬。

新华社北京9月5日电 国务院办公厅公告 (一九八六年九月四日) 夏时制九月十四日晨二时结束

(一九八六年九月四日) 夏时制于9月14日凌晨2时结束。届时应将钟表拨慢一小时，即从凌晨二时拨回到一时。广播电台等应按时报时。届时应将“北京时间”改称“北京时间”，各地方和铁路、民航、交通、邮电、广播影视、气象等各有关部门，应根据时间的转换，提前精心安排好各项工作和生产活动。

二、从1987年开始，以后每年全国夏时制的起止时间确定为：4月中的第一个星期日凌晨二时开始(届时将时针拨到三时)，9月中的第一个星期日凌晨二时结束(届时将时针拨到一时)。每年夏时制之前，各地方、各部门都应根据时间的转换，提前做好安排好各项工作。

夏时制九月十四日晨二时结束

(一九八六年九月四日) 夏时制于9月14日凌晨2时结束。届时应将钟表拨慢一小时，即从凌晨二时拨回到一时。广播电台等应按时报时。届时应将“北京时间”改称“北京时间”，各地方和铁路、民航、交通、邮电、广播影视、气象等各有关部门，应根据时间的转换，提前精心安排好各项工作和生产活动。

二、从1987年开始，以后每年全国夏时制的起止时间确定为：4月中的第一个星期日凌晨二时开始(届时将时针拨到三时)，9月中的第一个星期日凌晨二时结束(届时将时针拨到一时)。每年夏时制之前，各地方、各部门都应根据时间的转换，提前做好安排好各项工作。

维护改革的信誉

徐景春

改革使社会主义赢得了它应有的信誉。但是，本来应当改革的的东西，也会在改革中改头换面，力求顽固地保持一块地盘。这就出现了一些败坏改革信誉的东西。比如说有些地方，明说改革，而实际上则不同程度地存在着作秀的现象，弄虚作假，玩花把戏；有的则是“看对象动不动手”，对改革采取“坐而论道”的态度，因而使人们对一个单位、一个部门的具体改革措施产生了逆反心理。

改革一定要继续下去，决不能回头路。现在有一种很坏的风气，动辄回到原处。一旦改革遇到某些挫折，出现了一些问题，有些人不把精力放在如何尽快解决问题上，而是当“事后诸葛亮”，大叫着：“还是不改好！”在这种舆论的压力下，有些同志退却了，使改革举步不前。改革的信誉在这种懦弱退却下悄悄地丧失了。“改什么呀，这不又回来了！”有人嬉笑道。这一改，这一退，等于给热心改革的群众当头一盆冷水。

改革不能避重就虚，不能遇到问题绕着走。一些部门说是搞改革，其实是虚张声势，维护改革的信誉。

三套大型革命历史丛书正在编篡

据新华社北京电 三套大型革命历史丛书《传人物丛书》、《纪实文学丛书》和《外国革命历史丛书》正在编篡。

实验，但校舍紧张，无处安顿。校党委立即将两位副校长、一位副校长的办公室和党委会议室腾出供教学使用。以后，校长、副校长三人，政教、政训两系一人一室，他们还在走廊旁搭起临时屏风，把它作为会议室，直到现在。

去年，上级拨给学校一笔营房维修费，营房处看到学校领导住房多处破漏，有的还漏雨，决定把他们的房子修一修。学校领导立即叫他们停下来，要他们先修学员食堂。他们说：“学员食堂也漏雨。领导家漏，用啥能修一下就能解决问题。学员食堂漏，大家吃不好饭，怎能安心学习？”

今年开学，上级又拨来一笔营房维修费，营房处决定修理领导干部住房，已在他们住房周围搭上手架。校长吴乐群看到后，又要他们先去修教授楼。他说：“现在经费有限，首先要考虑大家的需要。这些专家教授白天上课，晚上备课，很辛苦。他们的房子比较旧，屋顶又不保温，冬天室内不暖和，怎么能集中精力搞教学？”

领导很少考虑个人住房，却一心想着改善群众住房条件。据统计，近两年，巴马大学在经费紧张情况下，先后使近百户群众住上了新房。目前，全校处级八级以上的干部，基本解决了住房。而学校六名党委常委中，还有四名至今住房面积在标准以下。

——坐车。巴马大学领导同志一直乘坐上级配发的普通小汽车，汽车队的同志给人修好了，可以买几台豪华轿车，他们也不同意。他们说：“领导干部有车坐就行了，当前急需解决的是供干部职工上下班乘坐的大客车。”现在，三辆崭新的新大客车已开进巴马大学校园，教职员上下班再也不用挤车之苦了。

——出国。去年5月，经国家批准，由巴马大学组成赴巴马考察团赴国外考察。这是巴马大学建校以来第一次单独组团出国。考察团开始研究时，有人提出由当时的校长王二中兼任团长。但王二中却认为自己年事已大，又是行政干部，表示不同意。他说：“出国考察是业务学习，不是去旅游观光，应选派懂行的专家教授。”他和党委其他成员一起，挑选出国人员。经过考察，这次考察由曲德业、又有领导经验的一位年轻干部的培训部副部长任团长，并从事教学和教研室选出三名专家教授组团出国，使考察团在思想作风上得到锻炼，在业务上大开眼界，受到了上级的通报表扬。

加快革新步伐 扩大自主权力 匈牙利选举产生企业领导班子

新华社布达佩斯电 (记者侯凤青) 匈牙利工业企业加快革新步伐, 提前四个月于今年8月底全部实行新的领导形式。

根据匈牙利社会主义工人党1984年4月全会的决议, 为了进一步扩大企业自主权, 国营企业从1985年初至今年年底

要逐步实行领导形式的转变, 即除少数企业的领导仍由国任命外, 大部分企业的领导班子要通过选举产生。根据这一要求, 大中型企业需成立由领导

干部和职工代表组成的企业委员会, 企业主要领导人由该委员会选举产生; 小型企业则由职工大会或职工代表大会直

印度实施“自我就业”计划

新华社新德里电 据《印度斯坦时报》报道, 印度政府

从9月1日起实施城市贫民“自我就业”计划。

印度财政部部长维·辛·格8月28日在这里宣布这一计划时说, 月收入在六百卢比(四十八美元)以下的家庭将有资格从国家银行领取最高额为五千卢比的贷款, 用于“自我就业”。

印度实施城市平民“自我就业”计划的范围限于拉人力车、编织、修鞋、木工、制陶、书籍装订、蔬菜种植、铁工等职业。

美国“挑战者”号航天飞机爆炸后 西德一千一百五十人报名争当宇航员

新华社华盛顿9月4日电 尽管美国航天飞机“挑战者”号在太空爆炸, 联邦德国仍有一千一百五十人踊跃报名争当宇航员。

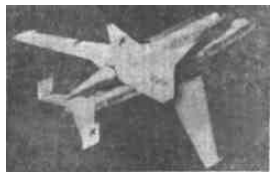
上次参加过太空飞行的宇航员今天在记者招待会上表示, 愿意重上太空工作。报名的截止日期为9月15日。

联邦德国研究技术部长里森胡贝尔在记者招待会上介绍

了1990年升空的D-2空间实验室的任务。他否认美国因“挑战者”号爆炸而将推迟把联邦德国的D-2空间实验室送入轨道的说法。

里森胡贝尔说, 迄今为止他已收到了二百二十项实验室的任务, 其中四十项是工业界提出的。

在志愿者中, 有五分之一是妇女。研究技术部最后将



图片新闻

美国原来有四架航天飞机, “挑战者”号爆炸后, 还剩下三架。最近美国宣布将建造新的航天飞机, 以保持其在航天方面的领先地位。

左图是美国最新的“阿特兰蒂斯”号航天飞机成功地进行一次太空飞行后返回地面。

右图是苏联航天飞机样机和运载机的图样。苏联航天飞机看起来有点象美国的运载工具, 有类似的三角形机翼结构和货舱, 目前已接近飞行阶段。 新华社发

图为日本东京电力公司福岛第一原子能发电所



西德将统一核辐射标准

新华社波恩9月3日电

政府环保部长瓦格曼今天在记者招待会上宣布政府将采取的措施, 其中最重要的是在全国建立一千五百个观察站, 形成一个网络, 用统一的

标准监测核辐射的情况, 并把数据集中到统一的联邦数据库。此外, 还将成立一个部际

协调处, 协调各州采取的措施。今后联邦德国食品中辐射物最高含量标准也将由联邦政府统一规定。

环保部拟在明年年底前提出相应的法律草案, 供政府和议会讨论决定。

一个财团, 以便为未来的欧洲战斗机研制发动机。

由欧洲经济共同体资助的国际新闻社出版的《欧洲》新闻今天报道了这一消息。这项计划的总费用估计为七十五亿美元, 打算制造二千多架战斗机, 装备将近八百架欧洲战斗机。

日本用细胞培养出红花素

新华社北京九月五日专电 据日本经济新闻社报道, 日本东丽公司应用细胞培养技术, 将生产用于制作化妆品和染料的红花素, 其成本将比现在大大下降。

东丽公司开发的红花素生产技术是从红花的根和叶中提取细胞组织, 在含有植物激素的无糖培养基上培养, 诱导细胞增殖, 然后把细胞组织转移到液体培养基, 运用振荡培养法, 在烧瓶内增殖, 再添加一种特殊的化合物, 使之产生红花素。

日本用细胞培养出红花素

新华社北京九月五日专电 据日本经济新闻社报道, 日本东丽公司应用细胞培养技术, 将生产用于制作化妆品和染料的红花素, 其成本将比现在大大下降。

东丽公司开发的红花素生产技术是从红花的根和叶中提取细胞组织, 在含有植物激素的无糖培养基上培养, 诱导细胞增殖, 然后把细胞组织转移到液体培养基, 运用振荡培养法, 在烧瓶内增殖, 再添加一种特殊的化合物, 使之产生红花素。

兴建核电站 开发新能源

本报记者 孙东民

在能源方面主要依靠进口的日本, 多年来一直致力于能源的多样化和开发新能源。积极推进核电站建设, 把核能发展为“准国产能源”, 是日本“综合能源政策”的中长期目标和新的发展战略。

在开发利用核能的进程中, 日本的核电站不断刷新纪录。去年度, 原子能发电量首次超过火电发电量, 占日本总发电量的26%。

日本原子能省不久前发表的面向二十一世纪的《原子能展望》认为, 上述两个数字表明, 经过三十年“产学生” (即产业、大学和科研机构、政府) 三位一体共同努力, 日本的原子能发电已进入成熟、稳定时期。在电力供应方面, 开始了一个“以核能为主、石油火力发电为辅的时代”。

目前, 日本核电站的设备能力继美国、法国、苏联之后居世界第四位, 去年核电站发电量达到一千九百九十四亿度, 原子能产业的营业额达到一万六千九百日元。截至今年上半年, 日本共有商用核电站三十二座, 设备能力为二千四百五十二万千瓦。除此之外, 正在建设中的核电站有十座, 另外还有八座正在计划之中。完成之后, 全部核电站设备能力将达四千零六十九万千瓦。

日本大力兴建核电站、开发新能源, 不仅出于自身安全的战略需要, 而且也着眼于核燃料的经济效益。

日本开发利用原子能已有三十年历史。1955年, 日本首次制订原子能基本法, 设立原子能委员会。基本法规定原子能的利用限于和平目的, 实行民主管理、自主运营、成果公开等“原子能三原则”。1966年, 日本原子能公司东发电所开始营业发电, 至今有九家民间电力公司建立了核电站。由于原子能在释放巨大能量的同时也能产生有害的放射性物质, 日本对建原子能发电站从申请、设计、建设、操作以及有害物质的监测等各方面都有严格规定, 制订了一系列法律、法规。核电站建设要经过国家开发调整委员会审议, 列入国家电源开发基本计划并充分听取原子能委员会和原子能安全委员会的意见, 然后上报国会批准。

为了得到当地居民的理解和支持, 1978年又开始对建设核电站实行公开听会制度, 广泛听取各方意见。

日本积极开发利用原子能, 平均每年建设一座核电站, 核电站设备的国产化程度已接近100%。以二十一世纪前半期为目标, 日本通产省在《原子能展望》的报告中又提出了雄心勃勃的新计划。日本把迄今为止的三十年, 看作利用轻水堆发电由发展走向成熟, 并着手研究核燃料再生技术的阶段。今后十五年内, 日本的目标是: 谋求轻水堆技术的高度化, 核燃料再生技术趋于成熟, 快中子反应堆由实验走向实用, 平均每年建设二座三座核电站, 设备能力达到八千七百万千瓦, 发电量达到五千亿度, 占全国总发电量的49%。



日本新闻

美建成第一所爱滋病医院

新华社北京九月五日专电 据合众国际社美休斯敦报道, 美国第一所专门治疗和预防爱滋病的医院, 已于本月一日开始接收住院病人, 并为门诊病人验血和治

疗。

这所一百五十张床位的医院是美国医学国际协会和得克萨斯大学联合组建的。根据双方的协定, 美国医学国际协会为医院提供齐全的设备和负责管理, 得克萨斯大学则负责病人的治疗和科研工作。

据报道, 开院的当天, 有五十名病人入院就诊。这所医院的建立, 以期望在爱滋病的治疗和研究方面取得突破。

法国医生采用计算机镶牙

新华社北京电 据报道, 法国牙科医生弗兰克·杜里特发明了一种用计算机镶牙的新方法。这种方法不但节省时间, 而且更重要的是减轻患者的痛苦。

采用这种新方法镶牙时, 医生先将一个微型光学扫描仪接到病人口腔里。扫描仪的另一端与微型计算机相连。根据扫描仪传回的数据并在屏幕上显示出该病人的三出图像。然后, 由计算机设计并操纵微型控制机床医生介绍, 用这种方法做出的牙模上后非常合适, 而全部过程仅需一小小时即可完成。

法国医生采用计算机镶牙

新华社北京电 据报道, 法国牙科医生弗兰克·杜里特发明了一种用计算机镶牙的新方法。这种方法不但节省时间, 而且更重要的是减轻患者的痛苦。

采用这种新方法镶牙时, 医生先将一个微型光学扫描仪接到病人口腔里。扫描仪的另一端与微型计算机相连。根据扫描仪传回的数据并在屏幕上显示出该病人的三出图像。然后, 由计算机设计并操纵微型控制机床医生介绍, 用这种方法做出的牙模上后非常合适, 而全部过程仅需一小小时即可完成。

法国医生采用计算机镶牙

新华社北京电 据报道, 法国牙科医生弗兰克·杜里特发明了一种用计算机镶牙的新方法。这种方法不但节省时间, 而且更重要的是减轻患者的痛苦。

采用这种新方法镶牙时, 医生先将一个微型光学扫描仪接到病人口腔里。扫描仪的另一端与微型计算机相连。根据扫描仪传回的数据并在屏幕上显示出该病人的三出图像。然后, 由计算机设计并操纵微型控制机床医生介绍, 用这种方法做出的牙模上后非常合适, 而全部过程仅需一小小时即可完成。

山东烟台气动元件厂产品介绍

我厂是机械工业部定点气缸专业生产厂, 是我国最大的气缸生产厂。本厂技术力量雄厚, 加工设备精良, 检测和试验手段齐全。愿为各行各业设备更新、技术改造、产品配套提供性能可靠的气动执行元件——气缸。

产品有: 无缓冲型QGA系列、带缓冲型QGB系列、JB系列气缸。

新开发的产品有: 轻型铝合金气缸; ISO标准气缸; 不供油润滑气缸; 无活塞杆气缸; 齿轮齿条摆动气缸; 微型气缸; 薄型气缸; 带开关气缸; 绕线气缸。

为满足广大用户需要, 也承担特种气缸和油缸的设计和制造。

缸径与行程

缸径有: $\phi 10$ 、 $\phi 16$ 、 $\phi 20$ 、 $\phi 25$ 、 $\phi 32$ 、 $\phi 40$ 、 $\phi 50$ 、 $\phi 63$ 、 $\phi 80$ 、 $\phi 100$ 、 $\phi 125$ 、 $\phi 160$ 、 $\phi 200$ 、 $\phi 250$ 、 $\phi 320$ 、 $\phi 400$ 、 $\phi 500$ 共十七种规格。其中缸径 $\phi 40$ 、 $\phi 50$ 、 $\phi 63$ 最大行程为1000mm, $\phi 80$ 、 $\phi 100$ 最大行程为2000mm, $\phi 125$ 以上最大行程为3000mm。

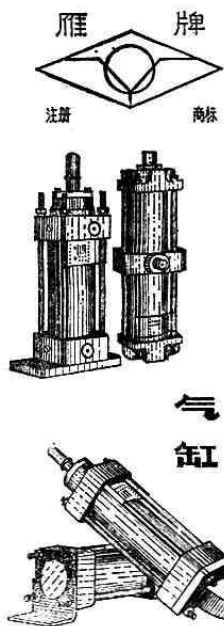
用户如有特殊要求可来人协商。

我厂定于10月5日在烟台召开订货会, 欲订货者请届时光临

厂址: 山东省烟台市芝罘区只楚路

电话: 32206 32204

电报: 1643



QB系列包装机

我厂生产的QB系列包装机, 广泛适用于粉状、粒状产品的自动计量和包装。该机具有计量范围广、精度高、操作简单、维修方便、使用可靠等特点。

QB系列包装机型号有:

QB1型: 电磁振动给料, 双秤交替计量, 单筒下料立式包装机。

QB2型: 电磁振动给料, 双秤计量, 双筒下料立式包装机。

QB3型: 利用物料重力自动落料, 单秤计量, 单筒下料, 悬挂式包装机。

QB4型: 利用物料重力自动落料, 双秤计量, 双筒下料, 立式包装机。

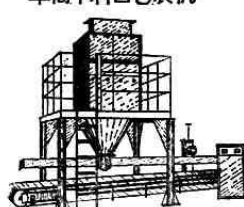
四种机器都具有防腐性, 排粉全措施。

计量范围: 20—50 公斤/袋
计量精度: $\pm 1/200$

包装能力: 单秤 180—300袋/小时
双秤 360—600袋/小时

我厂可根据用户要求, 特殊设计, 特殊供货, 并可上门服务, 协助安装调试, 代培操作人员, 安装迅速, 收费低廉。

单筒下料口包装机



双筒下料口包装机



毛泽东同志的诗词，自1963年12月出版以来，曾多次重印，但1976年以后一直没有再印过。这次人民文学出版社出版的《毛泽东诗词选》，除收入原来《毛泽东诗词选》中的三十九首诗词外，还从已经搜集到的作品中选入十一首。这样全书合起来共收诗词五十首。此外，作者谈诗的书信、也收入书中。毛泽东的诗词气魄宏大、内容深刻、诗艺精湛，许多作品发表时都引起过极大的轰动，为人民群众所瞩目。所以，曾经在一段时间内，研究者纷至沓来，注意四起，使得有些诗句的解释产生分歧，甚至各持己见，众说纷纭。对于这些疑案之处，作者在1964年回答英译本的诗者提出的问题，都一一作了解答。这些解答，这次都吸收到各条注文之中，这就使得这本书更具文献价值。书中的注释，是吸

气魄宏大 诗艺精湛

——新编《毛泽东诗词选》简介

莫文征

搜集各家所长，又经过反复向各界征求意见，是比较准确的。所涉有关史实、掌故、人物等内容也是比较可靠的。这次新收入集的作品，也和过去已出版过的作品一样，既有统一风格，也各有不同韵味。既有大气磅礴抒发革命豪情巨制，也有情绪浓烈深沉、富有人情味的篇什。写于1923年的《贺新郎》就是一首很好的词，热烈、深沉中略有几分凄婉，读来娓娓动人。《贺新郎·读史》则是另一种格调，作者仿佛立于时空的高处，鸟瞰千百年历史的沧桑，表示了自己对历史的见解，赞扬历史进程中的变迁和推动历史前进

井冈山》是和1976年发表的《水调歌头·重上井冈山》同时写的作品，同是抒发作者重上井冈山的情怀，和记录自己对战争年代生活的回顾，这首词也是第一次与读者见面。此外，便是几首唱和赠答诗：《六言诗·给彭德怀》、《临江仙·给丁玲》、《七律·和周世钊》、《浣溪沙·和柳亚子》等，在描绘革命情谊等方面各具特色。《七古·送纵宇一郎东行》一诗写于1918年，为本书写作时间最早的一首诗，从诗艺看，出手不凡，表现了青年时代的作者的才华。这次选本作品之多，注释之详，为过去所不及，这是毛泽东诗词出版中最多、最壮观的版本。



《墨舞·思》 陈达平摄

综合艺术的魅力

——看电视艺术专题片《墨舞》

陈志昂

多年来，我很想在电视屏幕上看到一种高度综合性的文艺节目，不是现在常看到的由各类文艺演出组成的那种机械的拼凑，而是将诗歌、戏剧、音乐、舞蹈、美术、书法、绘画、雕塑以及建筑等熔于一炉，进行有机的综合。这种综合的文艺节目，应当有贵重的主题，完整的构思，并且要有统一风格（当然是多样的统一）。这种综合的魅力，正是电视艺术的特长。可惜这样的文艺节目很少见到。最近有幸看到余英同志编导的电视艺术专题片《墨舞》，仿佛听到空谷足音，不禁怦然心动。这部高雅、精致的作品，是把美国华裔王方字教授新体

书法的意境和神韵，用舞蹈艺术的形式再现出来。用舞蹈再现书法，这个设想本身就是大胆的创造。王方字教授以传统的书法为基础，独辟蹊径，以书作画，创造了新体书法。所谓以书为画，不是回复原始的象形文字或文字画，而是打破以字成行，以行成幅的传统章法，用飞动的笔势，独特的布局 and 神形兼备的造型，体现文字所包含的诗情画意，书是画；亦画，亦新，既有传统的民族文化气质，又有现代人的创新意识。

根据王方字教授的书法创作的这一组墨舞，因取材不同，也就面目各异：《水清月可数》清新淡雅，生趣盎然；《律调》刚柔相济，舒卷自如；《醉舞》洒脱不羁，酣畅淋漓；《兼程》饶有烟火迷离

之趣；《剑舞》能使“天地为之一低昂”；舞蹈家赵青表演的《丝舞》如龙飞凤舞，曲尽千折的笔意；《风向山川》体现出祖国山河的深厚博大，布景设计别具匠心，有新突破，只用一根细索，借助于造型的翻新，灯光的变幻，表现出无穷的境界。

《墨舞》可以说是一种尝试。由于是从书法到舞蹈，涉及的艺术品种有限，还远未达到我想象中的最大限度的综合。整个作品偏于古雅、阴柔，时代感不足，刚烈之气不显。此外，我们也需要比较通俗的综合节目。艺术的天地无限广阔，有许多领域有待我们去开发，愿与有志于此道者共勉。



一代英华 九州春色 八方桃李 六乐新歌 贺教师节 李武篆刻

怡情益智 变化日新

读《中国围棋》感想 郝克强

在“国棋热”兴起的当儿，四川科学技术出版社和蜀蓉棋艺出版社新出了一本《中国围棋》，从中间浏览围棋在故乡发展中的各种有趣现象，今古对照，颇有兴味。

杨振宁博士最近说：围棋是一种最好的智力游戏。围棋外不少科学家也有这种看法。我国古籍记载，围棋是尧舜禹为训练其愚顽的儿子而发明的。此说无论确否，围棋有益益智，今天仍可得到验证。开围棋课的学校传来这样的信息：下围棋的少年儿童智商较高。

文体娱乐活动是社会发展达到一定水平，人们有了闲暇时间后产生的。两千多年前，我国即盛行“博”（已失传，大约如投骰子一类游戏）和“弈”（即围棋）。孔子说博者费于饱食终日，无所用心的人。孟子的态度积极，说“专心致志”一词是他讲学围棋的例子时最早用的。《孟子》记载当时有位“通国善弈”的弈秋，是世界上第一个围棋家。汉代史学家班固的《弈秋》颇有见地。他说“博”是凭运气的玩意儿，“弈”有智有勇，有修养，其历史淘汰是必然的。他对围棋倍加赞赏，认为棋艺有高低等级之分，能益智、养性、忘忧等，因故而贵，应时延伸，续之不复，变化日新”。围棋的经久魅力，不正是在于它千古无同局，至今仍变化日新吗？

围棋是两军争夺地盘，当兵法游戏。“三尺之局，为战为守”。陈廉士卒，两败相。胜者无功，贪者先亡”（东汉马融《围棋赋》）。围棋盘上三三六十六个交叉点，其排列组合是数学清的天文数字，足以演出种种战术、战役和战略战术。围棋的每一步，都要选择最佳应对，要因势应变，准确算计。攻与守、全局与局部、奇与正、养与取、不贪与不怯等，

小花放异彩

甘迎祥

画面小，画中人物小而俗称小画书，是我国发行量最大的通俗普及读物之一。鲁迅把连环画誉为装在口袋里的小说。连环画，好的连环画封面也如清新夺目、画龙点睛的电影宣传画。

连环画封面这个“小天地”，吸引和动员了不同职业的画家，可谓高手云集，其中不乏老一輩名家和画坛新秀。他们以通俗、普及而制拙。而善于根据各自特长和不同的连环画的内容，采用不同的艺术语言，一般常用有水墨画之外，有的用油画、水彩画，有的采用国画淡墨写意或工笔重彩；有的取版画之长，达到高度的概括和强烈的黑白对比的，以其特有的深



沉色彩和简练构图打动读者，一个老妇人脸部和一双合十的双手紧紧相连加以特写，使你如睹真人。稀松的头发表，满脸的皱纹，一片飘落的黄叶，表明了落叶归根的虔诚心愿，反映了台湾同胞的大陆同胞与故乡亲人的不抱他念，集中点出了全书感人的思想内容。这样的画，不单从营利出发，而在加强文化积累，提高这一特有绘画形式的艺术价值，这是值得欢迎的。

庆祝大连冷冻机厂建厂五十六周年暨大连冷冻机厂产品销售联合体成立四周年

大连冷冻机厂秋季产品订货会

一九八六年九月十七日~一九八六年九月二十日

承接一九八六年部分及一九八七年制冷设备订货，欢迎各界用户光临惠顾。

大连冷冻机厂是：

- “七五”期间国家重点技术改造企业之一；
- 全国企业整顿先进企业之一；
- 全国工交企业经济效益好的企业之一；
- 国家经委批定的首批二十个现代化管理试点单位之一；
- 获劳动人事部一、二、三、类压力容器“设计制造许可证”单位之一；
- 国家机械工业部大型骨干重点企业之一；
- 获机械工业部质量管理奖于评单位之一；
- 辽宁省六好企业之一；
- 辽宁省文明工厂、花园式工厂之一；
- 工商部门评定的“重合同守信用单位”之一。

为用户提供氨氟250、170、125、100系列活塞式制冷机组，产冷量为12~50万千卡/时的螺杆式制冷机组，船用冷藏设备，雪糕机，冷藏柜等食品冷藏机械。并备有从国外引进先进设备生产的各种规格之聚氨酯和聚苯乙烯隔热板组成的组合式冷库及大型气调冷藏库。配有各种阀门、备件及制冷附属设备。并承接系列化的制冰、空调、冷库三大成套项目的设计、技术服务与安装工程。

会议地址：中国煤矿工人大连疗养院（9月16日在大连火车站前设接待处）
乘车路线：从大连火车站乘102路无轨电车——桃源街，换乘5路公共汽车——付家庄站下车即到。
电话：52302 电报：6993

全国设计联营单位：

大庆石油工程设计院设计管理部
兰州市甘肃省建筑设计院设计技术室
上海市第二商业局设计室
西安轻工工业设计部西安设计院
乌鲁木齐市新疆商业厅设计室
沈阳市新蜀商业厅设计室
乌鲁木齐市新疆工业设计研究院
宝鸡市建筑设计院
中国成德化工工程公司
南京市广西食品制冰工程开发公司
西安市西北建筑设计院
黑龙江省制冷学会科技咨询公司
丹东市住宅建筑设计院
哈尔滨市黑龙江工业设计院
乌鲁木齐市新疆建筑设计院
长春市吉林轻工设计院
上海市船舶工业公司交研所工程公司
成都市四川省商业厅设计所
浙江省商业厅工业加工工业公司
北京市制冷工程咨询公司经理部
天津市红桥区红桥区制冷技术服务中心
广州市土木建筑工程学会动力技术委员会
杭州市浙江省水产局建筑设计室
大连市轻工业局设计室
北京市轻工业部设计院
成都市西南冷冻技术研究中心
哈尔滨市黑龙江商业设计院
广州市商业仪器设备有限公司
广州市广东省轻工设计院
烟台海洋渔业公司建筑设计室
天津市建筑设计院

江西省化学工业设计院

辽宁省轻工设计院
黑龙江省轻工设计院
辽宁省石油化工规划设计院
福建省土木建筑设计院、省暖通空调制冷学会
宁夏设计单位
福建省国防工业设计院
福建省建筑设计院
福建省机械工业设计院
福建省轻工设计院
福建省化工设计院
福建省水产设计院
福建省科协技术咨询服务中心
厦门大学学院
福州市建筑设计院
北京中国水产科学研究院

全国销售联营部：

北京市崇文区电器综合修理二厂
海淀区西便门大街112号
天津市海河制冷空调技术服务部
红桥区大马路93号
长春市制冷设备配件厂
南关大街66号
大连市大连路60号
长春市西一路
青岛市商业食品冷藏加工厂
即墨路
温州冰厂
三阳路
昆明市云南省食品公司接装队
昆明美士区

新疆石油管理局克拉玛依油田井下作业处

克拉玛依市
福州市福建设备维修中心
南京市南京设备机械服务中心
无锡北塘15号
南京市内制冷工程队
南京市向红路
广州市安远公司冷冻设备维修服务中心
东风中路460号
徐州内联厂（徐州惠丰贸易行）
浙江省普陀区机电设备公司
自由山地区家内
四川省商业设备安装公司
成都市
上海市冷气工程联合开发公司经理部
宝山路10号
广东省机械设备安装局
黑龙江省机械设备安装局
宁夏自治区机械设备安装局
福建省机械设备安装局
甘肃省机械设备安装局
新疆自治区机械设备安装局
青海省机械设备安装局
湖南省机械设备安装局
上海市机械设备安装局
河北省机械设备安装局
天津市机械设备安装局
吉林省机械设备安装局
中国机械设备安装工程公司
重庆市机械设备安装局
广西自治区机械设备安装局